



3480

夫  
妻  
識  
字

馬  
可  
楊  
馨  
角  
木  
刻



局計統查烟央中	
E 2.6	
6 8	—

一九四五年九月印

內政部調查局資料室

分類號 654.9

著者號 294

登錄號 6388

# 夫妻識字

劉二——青年農民

劉二婆姨——其妻

劉  
(上說練子嘴)

說是化，化，說一個化道一個化，說一個識字學文化。舊前我劉二不識字，三天兩頭鬧笑話。我到前莊去趕集，婆姨叫我買棉花，一千元的新票子，我乍給



當成五十元化，衆人又笑，婆姨又罵，你說這傻瓜不傻瓜，你說這傻瓜不傻瓜。

今年生產訂計劃，公家來人幫助咱，我說上，他寫下，他一走，我又忘啦，別人計劃訂的好，我嫌計劃怪麻達，黑字寫在白紙上，看來看去我解不下；別人樣樣按計劃，生產發展過美啦，我乍是樣樣沒計劃，人人說我是一把抓，發展生產比人差，衆人把我笑，婆姨把我

罵。回家乍把個計劃看，白紙黑字怪麻  
達，看來看去我解不下，衆人把我笑，  
婆姨把我罵，你說這傻瓜不傻瓜，你說  
這傻瓜不傻瓜。

學文化，學文化，往後再不做睜眼睛，  
識字組，讀報組，就報名，就參加，男  
娃娃，女娃娃，老頭子，婆姨家，你教  
我，我教他，紅紅火火是一家。到如今  
（漸快）肚子裏有了文化了，人人都說美

咋了，睜眼的瞎子看見了，眼前的世界

也擴大了，能看報了，能寫信了，能算賬了，能開條條，從今後，咱提高文化大翻身，糊塗人變成聰明人。

（唱，秧歌詞）豐衣足食有保證，子子孫孫不受窮。

（白）我叫劉二，今黑裏村裏選舉識字模範，回家叫我婆姨開會走。

（唱花音崗調）

我劉二走來呀好歡暢，掏出個識字本唸上幾行。一七十一行莊稼爲強，一籽落

地萬顆歸倉，努力耕種積草屯糧，耕三

餘一防備災荒。

（唱下）

妻

（上唸）生產生產，有吃有穿，學習學

習，唸書識字。生產當個模範，學習要  
爭個第一。有人問我是誰，我就是劉二  
他婆姨。

（白）我和我男人訂下識字計劃，兩  
人比賽，一天至少要識兩個字，我在紡  
綫綫的時候，就捎帶着把這兩個字認下  
了，不知他認下了沒有？啊，叫我快把

識字牌牌掛上，等他回來，他要是認下就對了，要是認不下，哼，管叫他飯也吃不成，覺也睡不成，懷抱石頭頭頭燈，黑地裏跪到大天明。

（劉上，咳嗽一聲）

嘿！說着他，他就到，叫我裝着不知道。

（妻坐地上照識字牌寫字）

劉

（進，看妻的樣子做了一個鬼臉，走上去推了一把）

嘿，你看生產了一天，回到家來，你頭



也不抬，口也不開，廟裏的泥胎，你裝的那一路的神神？

妻 哎——看把你興的！你眼窩長在那裏了，你沒看見，人家在這搭學習哩！

劉 管你學習不學習，我問你，你把咱豬食

餵上了沒有？

妻 早餵上了。

劉 豬娃子餵好了沒？

妻 早餵好了。

劉 牲靈拉上槽了沒？



妻：人家在這邊學習哩！



妻 拉上了。

劉 被窩毛毯收進窩裏了沒？

妻 收進了。(……)

劉 豬兒、羊兒關進門了沒？

妻 關上了。——(……)

劉 雞兒、鴨兒趕進窩了沒？

妻 趕進了。

劉 水担拿了沒？

妻 担上了。(……)

劉 飯做好了沒？

妻 做好沒？

劉 你咋給端來吧。

妻 端來什麼呀？

劉 飯麼。

妻 你還要吃飯呀？

劉 看把她的！——活煞煞的人麼，不吃飯

餓死我得啦。

妻 你要吃飯？（拉劉至識字牌下）

劉 做什麼？

妻 認字。

劉 認字也不能當飯吃。

妻 別裝傻了，叫我考問考問你，今個認下的兩個字忘記了沒？

劉 (旁白) 咳，我把她的，看我婆姨邇刻學文化，一滿積極着哩，叫我試探試探她。(向妻) 好我的娃子他媽哩，你看我出去勞動了一天，回來又參加變工隊開會，連個喘氣的功夫都沒有，那裏還有

時間認字嘛？

妻 你沒把字認下？

劉

沒嘛！

妻

那就不行。

劉

不行你怎麼辦嘛？

妻

怎麼辦？你給我把字認下，認下寫下，

寫下記下，你要認得就對了，要是認不得，我叫你飯也吃不成，覺也睡不成，懷抱石頭頭頂燈，黑地裏跪到大天明！好我的婆姨哩，你看我今個生產了一天，太辛苦了，今個就算了吧，明個我不到地裏去，給你在家裏操心認字。

妻 聽？

劉 不，不，給我認字。前晌認十個，後晌認十個，黑地裏捎帶上認十個字。

妻 不行不行，生產也要生，認字也要認，不認字就不能記賬，你乍給老老實實的  
圪蹴到那搭認字去。

劉 咳，你就讓我吃了飯再認字吧？

妻 不行。

劉 真的不行？

妻 真不行，誰給你要笑。

劉 真的不行？

妻 真的不行。

劉 看我把你……咳，你聽我給你認字着

（唱戲鞦韆）

（女）黑洞洞天上

（男）出星星，

（女）黑板上寫字

（男）放光明，

（女）寫了字，



(男) 放光明，

(男) 學習二字我認得清。

(女) 認得清，

(男) 認得清，

(女) 要把意思講分明。

莊戶人爲甚要認字？

(男) 不學習不知道大事情，

舊社會，不認字，

糊里糊塗受人欺，

(合) 如今咱們翻了身，

受苦人做了當家人，

睜眼瞎子怎能行，

哎喲哎喲學習文化最當緊。

（白）娃子媽，你看這兩個字，一個是學字，一個是習字，你說是不是？

妻 這算你冒說冒猜碰上了，不算。

劉 怎麼還不算？

妻 認下解不下，好比沒認下，解下寫不

下，好比沒解下，還要寫下來。

劉 還要寫下來？

夫：姓子媽，這圖是學字，你說是不是？

媽：這一個字，

妻 不健。

爸，你為健也木健？

妻：香葱，

小香

妻 妻 妻 妻



是。這圖是學字。

四第

妻 是，還要寫下來。

劉 娃子媽，你看我給你寫來。

妻 噢，你乍寫來。

劉 一點一劃，一拐一窪，

（裝不會寫偷看識字牌）

妻 不許看，不許看。（跑前擋住識字牌）

劉 誰看麼，一點一劃，一拐一窪，珂珂岔

岔，你說對也不對？

妻 不對。

劉 那一個不對？

妻 這個學字不對。

劉 怎麼不對？

妻 你看識字牌牌上那學字，長道道短道道一滿有十幾道道。可不好寫哩。你這個學字，上面是個大小的小字，下面是個兒子的子字，偷工減料，就不像那個學字。

劉 看把你給能的，識字牌上寫的是正筆字，我寫的是簡筆字，一樣的。

妻 一樣的？

劉 一樣的。

（妻蹲在地上寫學字）

劉 （旁白）看這婆姨，險伙叫她給我做過了，

叫我也來考問考問她。（向妻）嘿——你

要考我，我還考問你哩，夜天咱認下的那兩個字你忘記了沒？

妻 咳，夜天那兩個字怕還沒記到骨頭縫裏去哩。

劉 記得了你給我唸，唸得對了便罷，唸得

不對子，我叫你飯也吃不成，覺也睡不

成，懷抱石頭頭頂燈，叫你黑地裏跪到  
大天明！（將識字牌反過）

妻

啊！猪八戒倒打一耙他連一點虧也不  
吃！——對，娃子大，你聽我給你識字  
着——

（唱戲鞦韆）

（女）識字牌好比明燈一盞，

（男）牌牌上字兒，

（女）記在心間，

（男）什麼字記心間，

〔女〕這兩個字兒叫生產，

〔男〕你把生產講一遍，

〔女〕萬般事兒它當先，

〔男〕男的變工去耕種，

〔女〕女的織布紡線線。

〔男〕又餵豬又攔羊，

〔女〕牛兒驢兒一滿圈，

〔男〕陽地裏，

〔女〕種棉花，

〔男〕地畔上，



〔女〕桃樹李樹杏樹棗樹一鉢一鉢都

栽下。

〔男〕冬天裏，是農閒，

〔女〕趕上毛驢，

〔男〕得打毬，

〔女〕去馱鹽，

〔合〕農戶計劃訂的好，耕三餘一大

發展，大囤圪堆小囤滿，豐衣足

食多喜歡，學習文化理當然，

哎嗨哎喲學習文化理當然。

（白）娃子大，你看這是個生字，這是個產字，合起來就是個生生產，產產生，生生產產，產產生生，你說對不對呢？

劉 哈！瞎子認針，碰上的不算。三爺一大

妻 怎麼還不算？

劉 認下解不下，好比沒認下，解下沒寫下，好比沒解下，——還要寫下來。

妻 還要寫下來？

劉 是，還要寫下來。

妻 娃子大，你看我給你寫來。一

劉 噢，你在寫來。

妻 一點，一劃，一拐，一窪，呵呵岔岔，

你看對不對。

劉 (咳嗽一聲)

妻 不算，不算！ (急忙把字抹了，重寫下)

點一劃，一拐一窪，呵呵岔岔，你說對也不對？

劉 我看不對，(用腳抹了產字裏面的生字)

妻 噢，真的不對。

劉 噢好了，你還說能成，讓我給你做一個

先生吧，產字有這個生唸產，沒這個生還唸個產，又是簡筆字，一樣的。

又是一樣的？

劉 妻 一樣的。

（妻在地上學寫）

劉 （見妻積極的樣子，笑）——

看她積極學習的

樣子心想當個識字英雄哩，今個晚上，我也要選她一票。（向妻）告訴你一個好事情。

妻 什麼好事情？

劉 今黑裏咱村上開會選舉識字模範，咱們快些準備參加，咱們還要向全村來個挑戰比賽。

妻 對，咱準備挑戰比賽。

劉 我再告你一件好事。

妻 還有什麼好事？

劉 （取出「莊稼雜字」）你看這是什麼？

妻 那是個書本本，你那裏來的？給我，給我！

劉 街上逢集，合作社裏買的（學妻）「給

我，給我！——你知道是什麼書？

什麼書麼？

這叫「莊稼雜字」，你聽我給你唸來。

對，你乍唸來。

（唱花音崗調）

七十二行莊稼爲強，

（重複唱）七十二行……（向劉）什麼？

莊稼爲強，

莊稼爲強，

一籽落地，

德 國 德 國 德 國 德 國 德 國



你聽我給你唸來……

夫：這叫「莊稼難字」，

一

妻

（欲搶書）

劉

嚶嚶萬顆歸倉，

妻

一籽落地，萬顆歸倉，

劉

努力耕種，積草屯糧，

妻

努力耕種，積草屯糧，

劉

耕三餘一，防備災荒，

妻

（把書搶走白）我們婦女紡織組要認字麼！

劉

我們變工隊也要認字麼！

妻

你上街上去買去。

劉

不行，不行！



劉妻

（假裝把書本丟到遠處）我丟了。（急忙下場）  
（跑到遠處，一看沒有，回頭就追）

（下場完）

56526



中華民國三十三年拾月五日 贈送